

Approaching Procopius through AI-generated Images: A Teaching Experiment

Annegret Weil Helmbold

Abstract: This paper explores the use of images generated by artificial intelligence in a university history seminar. The images served both to visualise content and to spark interest in the topics discussed. However, many of the resulting images proved problematic, as they reproduced clichés and entrenched narratives about Byzantium and Byzantine Studies. Discussing these images in class prompted reflection not only on the images themselves and the technology behind them but also on students' own assumptions about the field and their role as historians.

1. Implementing AI-generated Images in a History Class

This paper is a workshop report on the course structure and outcomes of a seminar I held at the history department of the University of Münster in the winter semester of 2023/24.¹ It offers a snapshot of experimentation with AI in academic teaching, testing the possibilities and boundaries of this technology in an environment where it was then, and still is, fairly new and controversial.

Regardless of one's evaluation of it, Artificial Intelligence has become an indispensable part of daily as well as academic life. Via text recognition, translation, or the generation of text or images, AI is transforming academic discourse, learning, and teaching – a topic which has received substantial discussion.² Researchers in different fields have tested how AI can be used in an academic classroom.³ As the technology is already widely used by students for studying and learning, it is important to remain in touch with current developments. Rather than ignoring or trying to ban AI tools, researchers and lecturers should find useful ways to either benefit from this technology or, at least, to learn about and so teach a critical view of it.⁴ In the seminar on which this article is based, AI was not intended to be the focus of discussion, as it was seen merely as a tool for visualisation. It quickly became evident, however, that AI-generated images have the potential for much more.

The seminar was a source reading class (Quellenlektürekurs), where the students become familiar with historical sources, learn how to read them and do source criticism. The source material chosen was the

1 I thank my students for their active engagement and resourcefulness in class, especially Florian Ekamp for letting me utilise his images here. I also thank the organising team of the Byzantine Studies Graduate Conference *Telling Byzantine History: Current Trends and New Directions* (Vienna, May 2024) for the opportunity to show my results in a presentation which formed the basis for this paper.

2 Cf. Wannemacher et al. (2025) and Schreiber / Ohly (2024).

3 Cf. Hochschulforum Digitalisierung, KI-Use-Case-Katalog: <https://ki-use.hochschulforumdigitalisierung.de/> (last visited 04.07.2025).

4 A beautiful example of how this can be done is the *Heroes' Journey of Courageous Students* by Dr. Miriam Weiss and Prof. Dr. Cristina Andenna, cf. Weiss et al., Quellenaufbereitung mit Hilfe digitaler Tools: <https://sway.cloud.microsoft/SiuTxufKIACGeXWp?ref=Link&loc=play> (last visited 04.07.2025).

Anecdota and *Buildings* of the 6th century author Procopius of Caesarea.⁵ Procopius, the most important written source for the 6th century, wrote three works in total. The largest, the *History of the Wars* (not treated in class) provides a relatively neutral account of the military endeavours of the emperor Justinian. The other two, the *Anecdota* and the *Buildings*, are of a totally different nature, as the former is bitterly invective, while the latter is panegyric in character. These two works constituted a good starting point for a seminar, as the texts are at once generally accessible in language and style and also gripping in content. They provide two opposing views of the administration, building activities and personalities of Justinian and his wife Theodora. The evident question is why these two works, written by the same author, show such widely divergent descriptions of the imperial couple, their court and their endeavours for the state, with the *Buildings* being very positive the *Anecdota* extremely negative and partly obscene. This was the underlying issue that guided the seminar.

The students were required to develop a creative project to present the source material and its author to a wider audience.⁶ The presentations (about 60 to 90 minutes, 3–4 people per group) provided historical context, a collective reading of the source material with analysis and interpretation, and some kind of creative approach.⁷ Not all,⁸ but some of the groups decided to work with generative AI tools to provide visual support for their sources and topics they had analysed.⁹ While the seminar was not initially intended to focus on the problematisation of AI technology, the latter quickly and organically became a topic of discussion. Rather than just providing a ‘visual aid’ for the sources, the AI images acted as a tool for meta-discussions on academic and individual biases, the public’s notion of history, and the responsibility of historians. This article documents the seminar and its outcomes as an example of implementation of AI imagery in academic teaching of Byzantine history, and discusses positive and negative aspects that have to be considered if this technology is to be used.

Most of the students were unfamiliar with the technology and had to test it beforehand. The systems used were mostly Bing Image Creator,¹⁰ while one group used DALL·E 2,¹¹ which was not accessible free of charge at the time and has by now been replaced by DALL·E 3.¹²

5 The research on Procopius has become vast. Just to name a few: Cameron (2016), Kaldellis (2004), Brodka (2004), Meier / Montinaro (2022).

6 For an overview of the German perspective on ‘Public History’ (Geschichtskultur, Geschichtsbewusstsein, Geschichtsdidaktik, etc.), cf. Hinz / Körber (2020), for an international perspective cf. Carretero et al (2017).

7 It should be noted that the source material was read in translation, which, of course, represents an interpretation of the Greek original in itself. We worked with the German translations of the *Buildings* and the *Anecdota* by Otto Veh, cf. Veh (1977) and Veh (2011).

8 Other projects (without the AI technology) were the recording of a podcast, the design of a documentary script, a performed dialogue between two fictional authors of the *Anecdota* and of the *Buildings*, a historical travel guide, and fictional newspaper articles on the historical events.

9 The prompts for the images (cf. the figure references) were formulated in German by the students, although with a lot of spelling mistakes. For better readability, the prompts cited in this article have been adapted to correct German orthography (capitalisation and punctuation marks). In parts, the students cited the original sources in their prompts, using the aforementioned translations by Otto Veh, cf. Veh (1977) and Veh (2011).

10 Microsoft Bing, Bing Image Creator: <https://www.bing.com/images/create> (last visited 04.07.2025).

11 OpenAI, DALL·E 2: <https://openai.com/index/dall-e-2/> (last visited 04.07.2025).

12 OpenAI, DALL·E 3: <https://openai.com/index/dall-e-3/> (last visited 04.07.2025).

2. Some Examples

2.1. Ekphrasis

In his *Buildings*, Procopius often uses the rhetorical technique of *ekphrasis*, which refers to the detailed and vivid description of works of architecture or art in highly stylised language, with the intention that readers or listeners imagine the described object in their minds and thus enjoy the ‘look’ of it.¹³ This technique, as common as it may be in ancient literature, does not necessarily correspond with the knowledge and horizon of experience of modern readers, especially students with little practice in reading these texts. This makes parts of the source difficult to understand, as the descriptions seem quite abstract. The following excerpt from Procopius’ famous description of Justinian’s Hagia Sophia serves as an example:

“A structure of masonry is built up from the ground, not made in a straight line, but gradually curving inward on its flanks and receding at the middle, so that it forms the shape of half a circle, which those who are skilled in such matters call a half-cylinder; and so it rises precipitously to a height. The upper part of this structure ends in the fourth part of a sphere, and above it another crescent-shaped structure rises, fitted to the adjoining parts of the building, marvellous in its grace, but by reason of the seeming insecurity of its composition altogether terrifying. For it seems somehow to float in the air on no firm basis, but to be poised aloft to the peril of those inside it. Yet actually it is braced with exceptional firmness and security. On either side of this are columns arranged on the pavement; these likewise do not stand in a straight line, but they retreat inward in the pattern of the semicircle as if they were yielding to one another in a choral dance, and above them hangs a structure of crescent shape.”

(Proc. *Build.* I 1,32–35 transl. Dewing / Downey [1954], 16–19).

Without previous knowledge of what Hagia Sophia looks like, it might be difficult to picture the structure just from reading or hearing this passage, even if the description is quite detailed. The students had a creative idea to demonstrate this problem to us. First, they read this passage out loud, and the others were expected to draw a picture from the description. Almost no one was able to draw anything resembling a church, let alone the Hagia Sophia itself. After this, the students showed us what an AI system had generated when using the exact same passage as a prompt, to see if an AI could capture it better than humans. The resulting image looked more like a Late Gothic church from southern Germany, nothing remotely like a 6th century Byzantine church. The description seemed to be too abstract and detailed for the software to grasp. Also, a modified prompt text, more adjusted to modern language and simplified to a great extent, similarly failed to generate a satisfying result. Of course, producing an image of an *ekphrasis* really undermines the whole purpose of the technique, as this is a specifically literary device. However, using the AI illustrated what *ekphrasis* as a rhetorical device is supposed to do: evoke images. Lastly, it showed the distance we have from the technique today, as well as the fondness for detail in Procopius’ description, which sometimes requires a thorough reading to be understood.

2.2. Positive and Negative Presentations of the Imperial Couple in Comparison

Another approach to the sources were depictions of the imperial couple in the *Buildings* and *Anecdota* respectively. This topic was a central focus of the seminar. The discussions always came back to the question of why Procopius would write such contrary things about the same people or matters in his two works. To get to this point, the students read passages from both texts and compared them in order

13 *Ekphrasis* is as old as western literature itself, Homer’s description of Achilles’ shield being the earliest example (Hom. *Il.* 18,478–608). It is found throughout Greek and Latin literature well into the Renaissance period, cf. Fantuzzi et al. (2006).

to find which ones worked well together and which contrasted with each other. Pictures of both the negative and positive descriptions were created and presented side by side to demonstrate this.

An example from the students illustrates this well. One group worked on the topic *Justinian's and Theodora's Background and Character*. Here, Procopius' divergent descriptions were put next to each other. The students wanted to create two mirror images, where the 'good self' is looking at its 'bad self' and thus the contrast becomes very evident (cf. Fig. 1–4). In the foreground the emperor and empress are depicted, while the background is filled with attributes or achievements in their past and present, whether virtuous or wicked. All of these are referred by Procopius in his works, including in some of the passages that can be read below.

In the *Buildings*, Justinian is described as a pious, generous, just and mild emperor (cf. *Build.* I, VI, XIII, IX, XI).

“But this Sovereign [Justinian] does not lack the skill to produce completely transformed states — witness the way he has already added to the Roman domain many states which in his own times had belonged to others, and has created countless cities which did not exist before. And finding that the belief in God was, before his time, straying into errors and being forced to go in many directions, he completely destroyed all the paths leading to such errors, and brought it about that it stood on the firm foundation of a single faith.”

(*Build.* I, I,9, transl. Dewing / Downey [1954], 4–7).

The *Anecdota* creates an opposite impression: murderous, weak, unjust, greedy (cf. *An.* XIII), even demonic at times (cf. *An.* XII).

“For this man was both an evil-doer and easily led into evil, the sort of a person whom they call a moral pervert, never of his own accord speaking the truth to those with whom he conversed, but having a deceitful and crafty intent behind every word and action, and at the same time exposing himself, an easy prey, to those who wished to deceive him. And a certain unusual mixture had developed in him, compounded of both folly and wickedness.”

(*An.* XIII,22–23, transl. Dewing [1935], 96–99).



Fig. 1: Justinian in the *Anecdota* and Fig. 2: Justinian in the *Buildings*, generated with DALL-E 2 (Courtesy of Florian Ekamp).

The same applies to the empress Theodora. In the *Buildings* she is pious, a generous donor (cf. *Build.* I,9), and a woman of unspeakable beauty (cf. *Build.* I,11,9).

“But the Emperor Justinian and the Empress Theodora, who always shared a common piety in all that they did, devised the following plan. They cleansed the state of the pollution of the brothels, banishing the very name of brothel-keepers, and they set free from a licentiousness fit only for slaves the women who were struggling with extreme poverty, providing them with independent maintenance, and setting virtue free. This they accomplished as follows. Near that shore of the strait which is on the right as one sails toward the Sea called Euxine, they made what had formerly been a palace into an imposing convent designed to serve as a refuge for women who repented of their past lives, so that there through the occupation which their minds would have with the worship of God and with religion they might be able to cleanse away the sins of their lives in the brothel. Therefore they call this domicile of such women “Repentance,” in keeping with its purpose. And these Sovereigns have endowed this convent with an ample income of money, and have added many buildings most remarkable for their beauty and costliness, to serve as a consolation for the women, so that they should never be compelled to depart from the practice of virtue in any manner whatsoever”
(*Build.* I,9,2–10, transl. Dewing / Downey [1954], 74–77).

Again, in the *Anecdota* she is a schemer, murderer of children (through her abortions) and men, an adulteress, all shameless, promiscuous, cruel and vain (cf. *An.* IX, X).

“So Theodora, born and nurtured and educated in the manner I have described, came to the dignity of Empress without having been impeded by any obstacle. For not even a thought that he [Justinian] was doing an outrageous thing entered the mind of the man who married her, [...] but he did not disdain to make the common abomination of all the world his own, not dismayed by any of the misdeeds which we have previously recounted, and to lie with a woman who had not only encompassed herself round about with every other rank defilement but had also practised infanticide time and again by voluntary abortions.”
(*An.* X,1–3, transl. Dewing [1935], 120–121).



Fig. 3: Theodora in the *Anecdota* and Fig. 4: Theodora in the *Buildings*, generated with DALL·E 2 (Courtesy of Florian Ekamp).

The images shown here were by far the most carefully conceived and produced images. The software used by the group which created these images (DALL·E in comparison to freeware) produced the most detailed and aesthetically appealing images. Also, the process of prompting was open to many variables to modify the result, by making it possible to insert other images to be used as a base or ref-

erence.¹⁴ All four images allude to Byzantine iconography. Most evident are the references to Byzantine mosaics, in this particular case the mosaic of Justinian and Theodora in San Vitale in Ravenna. This was specifically intended by the prompting student. The churches and buildings in the background allude to Byzantine architecture as the character's dress to Byzantine fashion. As for the script, it is unintelligible, as DALL·E 2 was not able to depict language.

3. Advantages and Disadvantages

3.1. Visualisation

On a basic level, the integration of images into an otherwise text-only learning environment worked very well for the students listening. Being able to see visual elements while following the oral presentation helped capture the students' attention more effectively. Through the process of hearing the text, looking at the picture and trying to identify elements of the source material in the image there was more active engagement with the material and retention of the different contents. Precisely this combination of seeing and listening made a significant difference in approaching the material. In this seminar there seemed to be a noticeably higher number of students engaging in the discussion and they also participated with greater interest. The feedback obtained from the students afterwards also included reflections on the engagement of different learning modalities.

As a disclaimer – and maybe an obvious – it must be said that the resulting images were not accurate imitations of Byzantine art. They may have alluded to Byzantine elements (e.g. the colour purple, mosaics, the use of gold), but mostly featured elements of some fictional imperial iconography. They were a blend of pseudo-Byzantine aesthetics, Western stylistic elements, and orientalist motifs. The pictures did not serve the purpose of creating a convincing, immersive world to gain a glimpse of how it 'may have been in the olden days'. It would require someone more versed in art history to analyse this thoroughly and find all the discrepancies. To students or other people who are not familiar with how the actual remains of 'the Byzantine world' look, it was and would be difficult to grasp which of the elements are historically accurate and which are not. This raised further issues which will be addressed in the following sections.

3.2. Critical Engagement with the Text through Prompting?

In theory, after reading and understanding the text passages, the critical engagement with the text should have been the second step to achieving a meaningful visualisation. The execution of this must be assessed critically, as this probably did not work out equally well with all students. As is the nature of working in groups, the full extent of individual input into the final result is not identifiable. For students who put little effort in their presentations, the generating of AI images may well have been just an 'easy way' to do a 'fun presentation' without having to think too much about research literature, as the images depicted the source and not its critique. In this case, the images were more of a visual aid for the presentation. They certainly do not serve a scientific purpose when used in this way, although that was never the aim. Still, I believe that the two-step method – first reading the source and second writing a prompt that creates a representative image – requires at least a close reading of the text and also active creative thinking to interpret it. Only in this way it would be possible to get the details out of the text, grasp its contents and find a suitable visualisation for one's own interpretation.

14 Cf. the prompts for the images in the appendix.

3.3. Affirmation of Clichés

This section addresses undoubtedly the most problematic aspect of the whole experiment. The images often depicted the classic cliché Byzantine narrative (decadence, intrigues, wealth, people of bad character). Of course, this is partly because of the use of the *Anecdota*, with its account of intrigues and decadence at Justinian's court, as one of the main texts. Without a critical reading of the sources and secondary literature, the images serve only to demonstrate exactly what is said in the text. Precisely because of the prominence of works like the *Anecdota*, early historiography conceived distinctly negative narratives about Byzantium which still persist in pseudo-scientific or popularised history and social media. Arguably, such narratives have existed since the Middle Ages, and a condescending view on Byzantium, aspects of Byzantine culture or Roman (Byzantine) identity have influenced even academic discourse within the discipline itself, as Anthony Kaldellis showed.¹⁵

In internet culture, Byzantium often serves as a projection screen for ideology, showing either an idealised past or parallels between supposed problems of today's society and the presumed historical reality of Byzantine culture. Adam J. Goldwyn has discussed Byzantium in social media, specifically in connection with the alt-right movement.¹⁶ The Eastern Roman Empire, Constantinople and Orthodox religion are often used to promote ideas of strength, lost values and nostalgia, often under the disguise of historical interest. Many social media accounts make an effort to convey a 'neutral', academic point of view.¹⁷ Still, the appreciative tone of their posts at times slides into nostalgia, and the comment sections provide spaces for exchange of knowledge along with the affirmation of less neutral views on Byzantium. This is something that Byzantinists should be aware of: Nationalist and conservative narratives and instrumentalisations of Byzantium exist, and there are people interested in the field precisely because of them.

Using AI-generated images in teaching risks reinforcing the same problematic views. Because it is relatively easy to generate these images, and users can choose the ones that seem most appropriate, the result is closely intertwined with the ideas, imagination and notions of the prompter. It inevitably reflects the user's internalised assumptions and mental images of the subject – which are, in turn, influenced by the extant information on it. Then, it is very likely that a user will get trapped in a vicious hermeneutic circle. AI cannot create. It is dependent on the prompting human and the prevalent content already circulating on the internet. "AI simply builds what humans have already imagined".¹⁸ The result is always double-biased by both the AI's sources and the prompter, and never an authority of truth and facts (if this still has to be said). For academic purposes, this is clearly a disadvantage of the method. Arousing interest by alluding to potential expectations of the students (even clichés) without leading them to believe these 'alternative facts' is a balancing act. This may be true for many, if not all, subjects, but the approachability of AI makes it ever more urgent.

This also applies to the visual (stylistic) side of the pictures. It was never part of the task to create 'historically accurate' depictions. Nonetheless, the resulting images were all generated to match a certain 'Byzantine style', though without specifying what this is supposed to look like. Without corrective measures by an expert and/or references for comparison, this leads to the hardening of impressions,

15 Cf. Kaldellis (2019a) 1–54 and Kaldellis (2019b), 3–37.

16 Cf. Goldwyn (2022). Anthony Kaldellis addressed this issue in his podcast as well, cf. Kaldellis (2020). For discussions on Byzantine Studies and colonialism cf. Anderson / Ivanova (2023).

17 Cf. the Instagram accounts @byzantine_history: https://www.instagram.com/byzantine_history/ (last visited 01.07.2025), @byzantine_time_traveller: https://www.instagram.com/byzantine_time_traveller/ (last visited 01.07.2025), @byzantine_painting: <https://www.instagram.com/byzantinepainting/> (last visited 01.07.2025). The Instagram account @vasilia_romaion: https://www.instagram.com/vasilia_romaion/ (last visited 01.07.2025) uses AI art to convey knowledge.

18 Deepmake, Generative AI Can't Create, It Can Only Build on Human Creativity (March 5, 2024): <https://deepmake.com/blog/2024/03/05/generative-ai-cant-create/> (last visited 04.07.2025).

where the same narratives are reproduced over and over. A valuable use of the visualisation can only be secured through a critical approach to the images, applying knowledge from research literature.

3.4. Basis for Discussion

Foregrounding this problematic aspect, however, can make AI-generated images a powerful means to encourage the students to think critically. In this way, the images can serve as an instrument for discussions on a meta-level. The seminar, and the visualisation through the AI images, created a basis for further conversation as several questions arose. One discussion was about the responsibility historians have to convey ‘truth’ or ‘facts’. This alludes to the problems addressed earlier. We discussed other forms of Public History or popular science, specifically documentaries on streaming platforms, their audiences and expectations. The students’ opinions about these were divided, differing between the view that “it is better to have no documentaries at all than bad ones” and that “even bad documentaries are all right, because they have the potential to raise interest in a topic for people who otherwise would not care for history at all”. It was useful to get the students to think about these issues in the first place. The discussions became partly heated, as they brought up topics like social backgrounds of the audience and issues of social and educational privilege. Some of the students even changed their minds while talking to each other.

Another interesting subject for discussion was the AI technology itself, as it seemed biased in its depictions of gender. The students described their difficulties in producing a satisfying image of the general Belisarius being dependent on or even fearful of his wife, as he is described by Procopius in the *Anecdota*: the software created a ‘strong male man’ over and over. The images themselves may have not fulfilled their purpose of visual aid to the text, as they did not reflect its contents. On the other hand, it was possible, again, to engage more closely with the text, and discuss related, complex topics. Though visual orientalism was evident in some of the generated images, it was not addressed in our seminar discussions.

4. Conclusions

In conclusion, the seminar and the projects were largely successful. Most of the groups succeeded in the task of inventing a creative way to transfer knowledge to a broader public. The groups working with AI, however, thought more about the depiction of the source material and less about its problematisation in their presentations. Through the problematic nature of the generated images, nevertheless, issues concerning methodological reflection could be discussed in depth.

As in other areas of university teaching, inequality can be an issue, as not all students have equal access to the necessary tools, and the results differ significantly, as the outcomes of the experiment clearly demonstrated. If this method is to be employed on a broader basis, solutions should be found to counteract this. The platform fobizz offers a range of free AI tools, including an image generator, in compliance with German data protection regulations.¹⁹ This website’s target group is school teachers, yet this could be a possibility to provide the same conditions for all students.

The AI images used mostly served their purpose of being a visual aid for the source material. However, this only works conditionally. Without guidance and reflection on the images themselves, the latter would result in exactly the opposite of the exercise’s intention, namely in affirming and reproducing clichés or even promoting ideological narratives. To counteract this, it proved imperative both to be sensitive to every aspect worked on by the students and to remain in a close dialogue with the secondary literature. The result is a critical approach to AI, taking into account its opportunities and its

¹⁹ <https://fobizz.com/de/die-fobizz-tools-fuer-schule-und-unterricht/> (last visited 04.07.2025).

risks. In this way, implementing AI-generated images can be an effective and fun addition to academic teaching: a tool which sparks interest, raises discussions and opens possibilities to question internalised notions, including, ultimately, assumptions about the significance of academic work itself.

Sources

Text editions

- Dewing / Downey (1954): H. B. Dewing / G. Downey (Transl.), Procopius, On Buildings, Cambridge (MA) 1954, <https://doi.org/10.4159/DLCL.procopius-buildings.1940> (last visited 04.07.2025).
- Dewing (1935): H. B. Dewing, Procopius, The Anecdota or Secret History, Cambridge (MA) 1935, https://doi.org/10.4159/DLCL.procopius-anecdota_secret_history.1935 (last visited 04.07.2025).
- Murray / Wyatt (1925): A. T. Murray (Transl.) / W. F. Wyatt (Rev.), Homer, Iliad, Volume II, Books 13–24, Cambridge (MA) 1925, <https://doi.org/10.4159/DLCL.homer-iliad.1924> (last visited 04.07.2025).
- Veh (1977): O. Veh (Transl.), Prokop, Bauten, Griechisch–deutsch, München 1977, <https://doi.org/10.1515/9783110363609> (last visited 22.08.2025).
- Veh (2011): O. Veh (Transl.), Prokop, Anekdoten, Geheimgeschichte des Kaiserhofs von Byzanz, Griechisch–deutsch, Berlin / Boston 2011, <https://doi.org/10.1515/9783050091471> (last visited 22.08.2025).

Online sources

- @byzantine_history: https://www.instagram.com/byzantine_history/ (last visited 01.07.2025).
- @byzantine_painting: <https://www.instagram.com/byzantinepainting/> (last visited 01.07.2025).
- @byzantine_time_traveller: https://www.instagram.com/byzantine_time_traveller/ (last visited 01.07.2025).
- @vasilia_romaion: https://www.instagram.com/vasilia_romaion/ (last visited 01.07.2025).
- Deepmake, Generative AI Can't Create, It Can Only Build on Human Creativity (March 5, 2024): <https://deepmake.com/blog/2024/03/05/generative-ai-cant-create/> (last visited 04.07.2025).
- fobizz, Tools und KI für Schule und Unterricht: <https://fobizz.com/de/die-fobizz-tools-fuer-schule-und-unterricht/> (last visited 04.07.2025).
- Hochschulforum Digitalisierung, KI-Use-Case-Katalog. Eine Übersicht zu KI-Use-Cases in Studium, Lehre und Support: <https://ki-use.hochschulforumdigitalisierung.de/> (last visited 04.07.2025).
- Kaldellis (2020): A. Kaldellis, An Antidote to Toxic Medievalism, with Amy Kaufman and Paul Sturtevant (No. 34), in: Byzantium and Friends. Anthony Kaldellis, (October 8, 2020): <https://byzantiumandfriends.podbean.com/e/34-an-antidote-to-toxic-medievalism-with-amy-kaufman-and-paul-sturtevant/> (last visited 04.07.2025).
- Microsoft Bing, Bing Image Creator: <https://www.bing.com/images/create> (last visited 04.07.2025).
- OpenAI, DALL·E 2: <https://openai.com/index/dall-e-2/> (last visited 04.07.2025).
- OpenAI, DALL·E 3: <https://openai.com/index/dall-e-3/> (last visited 04.07.2025).
- Weiss et al., Quellenaufbereitung mit Hilfe digitaler Tools – Eine Held*innenreise mutiger Studierender: <https://sway.cloud.microsoft/SiuTxufKIACGeXWp?ref=Link&loc=play> (last visited 04.07.2025).

Wannemacher et al. (2025): K. Wannemacher / E. Bosse / M. Lübcke / A. Kaemena (Ed.), Wie KI Studium und Lehre verändert. Anwendungsfelder, Use-Cases und Gelingensbedingungen, Hochschulforum Digitalisierung Arbeitspapier Nr. 87 (2025), https://hochschulforumdigitalisierung.de/wp-content/uploads/2025/04/HFD_AP_87_Wie_KI_Studium_und_Lehre_veraendert_final.pdf (last visited 03.07.2025).

References

- Anderson / Ivanova (2023): B. Anderson / M. Ivanova (Ed.), *Is Byzantine Studies a Colonialist Discipline? Toward a Critical Historiography*, Pennsylvania 2023.
- Brodka (2004): D. Brodka, *Die Geschichtsphilosophie in der spätantiken Historiographie*, Frankfurt a. M. 2004.
- Cameron (2016): A. Cameron, *Procopius and the Sixth Century* (First issued in hardback 2016), London 2016.
- Carretero et al. (2017): M. Carretero / S. Berger / M. Grever (Ed.), *Palgrave Handbook of Research in Historical Culture and Education*, London 2017, <https://doi.org/10.1057/978-1-137-52908-4> (last visited 04.07.2025).
- Fantuzzi et al. (2006): M. Fantuzzi / C. Reitz / U. Egelhaaf-Gaiser, s.v. Ekphrasis, in: Brill's New Pauly Online, 2006, https://doi.org/10.1163/1574-9347_bnp_e328110 (last visited 04.07.2025).
- Goldwyn (2022): A. J. Goldwyn, Byzantium in the American Alt-Right Imagination. Paradigms of the Medieval Greek Past Among Men's Rights Activists and White Supremacists, in: M. Stewart / D. Parnell / C. Whately (Ed.), *The Routledge Handbook on Identity in Byzantium*, London 2022, 424–439, <https://doi.org/10.4324/9780429031373> (last visited 04.07.2025).
- Hinz / Körber 2020: F. Hinz / A. Körber (Ed.), *Geschichtskultur – Public History – Angewandte Geschichte*. Göttingen 2020, <https://doi.org/10.36198/9783838554648> (last visited 04.07.2025).
- Kaldellis (2004): A. Kaldellis, *Procopius of Caesarea. Tyranny, History, and Philosophy at the End of Antiquity*, Pennsylvania 2004.
- Kaldellis (2019a): A. Kaldellis, *Byzantium Unbound*, Leeds 2019.
- Kaldellis (2019b): A. Kaldellis, *Romanland. Ethnicity and Empire in Byzantium*, Cambridge (MA) 2019.
- Meier / Montinaro (2021): M. Meier / F. Montinaro (Ed.), *A Companion to Procopius of Caesarea*, Leiden 2016, <https://doi.org/10.1163/9789004498778> (last visited 04.07.2025).
- Schreiber / Ohly (2024): G. Schreiber / L. Ohly (Ed.), *KI:Text. Diskurse über KI-Textgeneratoren*, Berlin / Boston 2024, <https://doi.org/10.1515/9783111351490> (last visited 04.07.2025).

Figure References

Fig. 1: Florian Ekamp with DALL·E 2 on <https://openai.com/index/dall-e-2/>, 2023, prompt with corrected German orthography:

- „Bitte erstelle ein Bild vom Kaiser Justinian. Stelle ihn ganzkörperlich und genau so dar wie in dem bekannten Mosaik von Ravenna ([https://de.wikipedia.org/wiki/Justinian_I.#/media>Datei:Mosaic_of_Justinianus_I_-_Basilica_San_Vitale_\(Ravenna\).jpg](https://de.wikipedia.org/wiki/Justinian_I.#/media>Datei:Mosaic_of_Justinianus_I_-_Basilica_San_Vitale_(Ravenna).jpg)). In genau dem Stil. Stelle ihn mit Heiligenschein dar und im Hintergrund befinden sich 14 der von ihm erbauten Gebäu-

de. Er soll in einen Spiegel gucken, der links von ihm abgebildet ist. In dem Spiegel (auch als Mosaik) ist Justinian mit Teufelshörnern und einem Teufelsschwanz im Vordergrund abgebildet. Er hält in den Händen einen Geldbeutel und steht auf einem Hügel aus Leichen. Im Hintergrund [sic, Hintergrund] sind [sic, ist] eine Gerechtigkeitswaage abgebildet, auf der Geld mehr wiegt als das Recht. Ein Gebäude ist im Hintergrund abgebildet, das in Flammen steht.“

Fig. 2: Florian Ekamp with DALL·E 2 on <https://openai.com/index/dall-e-2/>, 2023, prompt with corrected German orthography, source passages referring to the German translations of the *Buildings* and *Anecdota* by Otto Veh (cf. Veh [1977] and Veh [2011]):

- „Anekdoten: (S. 73; VII 31), (S. 73; VII 32), (S. 75; VII 39–42), (S. 77; VIII 10), (S. 77; VIII 11), (S. 83; VIII 27–28), (S. 73; VII 33), (S. 95; IX 50), (S. 125ff; XIII 4–8); Bauten: (S. 19), (S. 37), (S. 43), (S. 23), (S. 23)“
- „Erstelle ein Bild von Kaiser Justinian auf Grundlage der Quellen.“
- „Er ist dargestellt mit Heiligenschein und im Hintergrund sind zahlreiche der von ihm erbauten Gebäude, darunter die 14 von mir genannten Bauwerke.“
- „Stelle das Bild als Mosaik dar. Wie das Mosaik in der San Vitale in Ravenna.“
- „Bitte stelle ihn ohne Bart dar und nutze die Darstellung von Justinian in der San Vitale in Ravenna als Vorbild.“
- „Mit brauner Robe, Gold verziert [sic, goldverziert] und der byzantinischen Kaiserkrone.“
- „Bitte stelle das Mosaik simpler dar und erstelle im Hintergrund weitere seiner Gebäude.“
- „Gut. Zeige Justinian allerdings frontal und tanzkörperlich [sic, ganzkörperlich].“

Fig. 3: Florian Ekamp with DALL·E 2 on <https://openai.com/index/dall-e-2/>, 2023, prompt with corrected German orthography, source passages referring to the German translations of the *Buildings* and *Anecdota* by Otto Veh (cf. Veh [1977] and Veh [2011]):

- „Bitte stelle auf dem Bild nur das dar, was ich dir sage. Nutze das Ravenna-Mosaik als Vorlage [sic, Vorlage]. Gestalte [sic, gestalte] das Bild hochkant. Umrahme das Bild prachtvoll. In der linken oberen Ecke ist ein Theatervorhang zu sehen. Nutze die nachfolgenden Informationen, um ein Bild von Theodora zu erstellen: -Theodora zeigt sich als grausam und unnachgiebig. Ihr Zorn ist nicht durch Zeit, Sättigung oder fehlende Bitten zu besänftigen. -Sie wird als skrupellos und entschlossen dargestellt, wenn es darum geht, politische Gegner zu beseitigen oder Menschen wegen angeblicher Vergehen zu bestrafen. Staat gleicht einer Tyrannis (S. 73) Entscheidungen der Behörden wurden von Angst diktiert (S. 73; VII 32). Der Tod droht dem Richter, der Justinians Anweisung nicht befolgt und nicht zu Justinians Gunsten entscheidet (S. 73; VII 32). Justinian zwingt Gläubiger dazu, ihre Schulden zu erlassen und Sklaven frei zu lassen. (S. 73; VII 33) „Doch vor Justinian zitterten sie (die Untertanen) und waren ihm zu Diensten.“ (S. 95; IX 50) Justinian „zeigte sich aber gegen jedermann zugänglich und freundlich... Niemals zeigte er auch nur die Spur von Wut und Groll denen, die seinen Zorn erregt hatten, im Gegenteil, mit sanfter Miene, gesenkten Augen, leiser Stimme verfügte er den Tod unzähliger unschuldiger Menschen, die Vernichtung von Städten und allgemeine Konfiskation.“ (S. 124; XIII 1–3) Aber wenn es jemand wagte, um Freilassung zu bitten, war er voller Wut und Hohn. (S. 124; XIII 3) „Stets war er um schmutzigen Gewinnes Willen bereit, Gesetze zu erlassen und wieder aufzuheben. Recht sprach er nicht gemäß den Gesetzen, die er selbst gegeben hatte, sondern so, wie ihn eben eine größere und glänzendere Aussicht auf Geld bestimmte.“ (S. 129; XIII 19–22) Kümmert sich nicht um seine Eide, sogar nicht um die, die er beim heiligsten Abendmahl leistet. (S. 65) Justinian, ein Habgieriger: „Allen römischen Privatbesitz auf der ganzen Erde brachte er in seine Hand, indem er entweder Verbrechen vor-

schützte oder Schenkungsabsichten erdichtete“ (S. 77; VIII 10) „Mit jedem Worte log er, und das tat er nicht nur so obenhin, sondern gab schriftliche Erklärungen und heiligste Eide zu den Abmachungen – und all das gegenüber den eigenen Untertanen. Doch sofort ging er wieder von den Zusagen und eidlichen Versicherungen ab, gleich den minderwertigsten Sklaven, die sich aus Angst vor drohenden Foltern trotz aller Eide zum Geständnis treiben lassen“ (S. 81ff; VIII 24–25) „Zu Christus hatte er offenbar eine feste Einstellung, doch auch diese nur zum Verderben der Untertanen. Denn die Priester ließ er ungestraft ihren Mitmenschen Gewalt antun und freute sich noch, wenn sie den Besitz ihrer Nachbarn ausplünderten, alles im Glauben, damit ein Gott wohlgefälliges Werk zu tun. Er meinte solche Prozesse recht zu entscheiden, wenn einer fremden Besitz als angebliches Kirchengut raubte und dann noch als Sieger hervorging. Denn das Recht beruhe, davon war er überzeugt, auf der Überlegenheit der Priester ihren Widersachern gegenüber. Auch selber eignete er sich auf unrechtmäßige Weise das Vermögen Lebender wie Toter an, und indem er dieses sofort einer Kirche vermachte, suchte er unter dem Mantel frommer Gesinnung zu verhindern, daß der Besitz je wieder an die Geschädigten zurückkam. Auch zahllose Morde lud er deshalb auf sein Gewissen. Denn in seinem Bemühen, alle zu einem einheitlichen Christusglauben zusammenzuführen, setzte er sich unbedenklich über anderer Leben hinweg und tat sich dabei noch etwas auf seine Frömmigkeit zugute; galt es ihm doch nicht als Menschenmord, wenn die Opfer nicht Glaubensgenossen waren. So war sein stetes Trachten auf Menschenmord gerichtet, und immer steckte er mit seiner Gemahlin zusammen, die todbringenden Anklagen auszusinnen.“ (S. 125ff; XIII 4–8) Justinian ist der Schuldige für die Armut des gesamten römischen Reiches. (S. 83; VIII 31–33) In einem Traumbild auf ihren Reisen soll Theodora gesehen haben, dass wenn sie nach Byzanz zurück komme, sie mit dem „Fürsten der Dämonen“ das Lager teilen wird und seine Ehefrau werden wird und sich darum, um Geld keine Sorgen mehr machen braucht. (S.123; XII 30–32) Justinian, ein Schuft und Schwächling, dummschlecht, listig, eine Mischung aus Dummheit und Bosheit. (S. 81; VIII 22–23) Für Justinian waren alle Unternehmungen ein leichtes, nicht weil er ein kluger Kopf war, sondern weil er, wie gesagt, sehr wenig schlief und jedermann Audienz gewährte. (S. 141; XV 11) Er war, wie gesagt, außerordentlich scharf im Ersinnen und schnell im Ausführen ruchloser Taten, so daß bei ihm sogar die Vorzüge der Natur zum Schaden der Untertanen ausschlugen. (S. 131; XIII 33) „So bald er die Herrschaft seines Oheims übernommen hatte, ging sein Streben darauf aus – er hatte ja nun die Macht –, die öffentlichen Gelder wahllos zu verschleudern.“ (S. 77; VIII 4) Ein Usurpator, maßte er sich die Rechte des Kaisers an, wobei er unter dem Vorwand, eingreifen zu müssen, sein gewalttätiges Vorgehen verbarg. Tatsächlich riefen ihn alle maßgebenden römischen Persönlichkeiten zum Mitregenten seines Onkels aus, wobei freilich nur bebende Angst sie zu dieser Entscheidung bestimmte. (97; IX 51) „Viel verschwendete er auch für gewisse Küstenbauten, um so dem steten Wogengang Fesseln anzulegen.“ (S. 77; VIII 7) Verschwendete viel beim Dammbau. (S.77; VIII 8) „Er hatte sozusagen kein Schlafbedürfnis und sättigte sich auch nie an Speise und Trank... Vielfach blieb er zwei Tage und zwei Nächte ohne Nahrung, zumal wenn es die vorösterliche Zeit so mit sich brachte. Dann aß er, wie schon gesagt, zwei Tage lang nichts und lebte nur von etwas Wasser und wilden Kräutern. Er schlief gelegentlich eine Stunde, den Rest der Nacht verbrachte er mit dauerndem Umhergehen. Hätte er freilich gerade diese Zeit zu Wohltaten benützt, so wäre es dem Staate sehr gut ergangen. So aber missbrauchte er seine natürliche Kraft zum Schaden der Römer und zerstörte ihr Reich bis auf den Grund. Das dauernde Wachen, Mühen und Sichquälen nahm er einzig und allein zu dem Zwecke auf sich, täglich grässlichere Übel für die Untertanen auszuhecken.“ (S.313, XIII 28–33) Vergleich Justinians mit Domitian, einem Schlechten Herrscher und Tyrann, statt einem Kaiser aus Sicht der senatorischen Geschichtsschreibung. (S. 79ff; VIII 13–21) „Auf Senatsbeschluss wurde selbst der Name dieses Kaisers aus den Inschriften getilgt, und kein Bild von ihm durfte stehen bleiben.“ (S. 79; VIII 13) „Dieser Kaiser war Meister in der Verstellung, tückisch, heuchlerisch, uner-

gründlich in seinem Zorne, zweideutig; ein schrecklicher Mensch, dabei ein vollendeter Schauspieler, wo es galt, eine Meinung zu verbergen. Ohne Freud oder Leid zu empfinden, konnte er Tränen vergießen und ließ bei jeder Gelegenheit, wie gerade notwendig, seine Künste spielen.“ (S. 81; VIII 24) „Ein unbeständiger Freund und unversöhnlicher Feind, leidenschaftlich verliebt in Mord und Geld, maßlos streit- und neuerungssüchtig, leicht zu allen Schandtaten zu gewinnen, gutem Zuspruch hingegen verschlossen, scharfsinnig im Ausdenken und Ausführen des Schlechten; schon bloß vom Guten zu hören deuchte ihm bitter. Diese und noch viel größere Laster hafteten ihm deutlich an, ganz im Widerspruch zu menschlicher Art; fast musste man den Eindruck gewinnen, als habe die Natur die Schlechtigkeit aller anderen Menschen zusammengekommen und in die Seele dieses Mannes eingeschlossen. (S. 83; VIII 26–27) „Daher bemühten sich viele, ihm ihre Schlechtigkeit zu beweisen, obschon ihr Charakter nicht so war. Oftmals gab er Leuten Zusagen und bestätigte diese durch Eid und Schriftsatz, doch hatte er im Nu die Sache schon wieder vergessen und glaubte sogar noch Ruhm dadurch zu ernten. Und solche Schandtaten erlaubte sich Justinian nicht nur gegenüber seinen Untertanen, sondern auch gegenüber vielen Feinden, wie ich schon früher einmal gesagt habe.“ (S. 131; XIII 25–27) In Ihrer Jugend: „Mit dieser widernatürlichen Preisgabe ihres Körpers brachte sie ziemlich lange Zeit in einem Bordell zu.“ (S. 86; IX 10) Als sie erwachsen war, wurde sie eine Hetäre, jedoch ohne Talent für Instrumente oder Tanz, sodass sie sich ganz auf ihren Körper verlassen musste. Als Schauspielerin spielte sie einige Rollen. (S.87; IX 11–13) „Sie war nämlich sehr nett und witzig und erregte dadurch in Kürze allgemeine Aufmerksamkeit.“ (S. 87; IX 12) „Nie kannte das Weib irgendwelche Scham und niemals sah sie irgendeiner verlegen; ohne jedes Bedenken fand sie sich zu unzünftigen Dienstleistungen bereit und hatte solch minderen Charakter, dass sie trotz Prügel und Ohrfeigen noch vergnügt scherzte und hell auflachte. Sie entblößte Vorder- und Hinterteil und zeigte dem Nächstbesten unverhüllt, was Männern verborgen und unsichtbar sein sollte.“ (S. 87; IX 13–14) Trieb ihr Spiel mit den Männern, kettete die Männer mit ihrer Wollust an sich; verführte ihre Opfer (S. 87; IX 15) Theodora völlig enthemmt, bekommt nicht genug vom Beischlaf nach einem Gelage, schläft erst bei 10 verschiedenen jungen Männern, danach noch mit deren 30 Sklaven in einer Nacht und bekam auch dann ihr Schandleben nicht satt. (S. 89; IX 16) Hemmungslos entblößte sie sich unten herum in einem vornehmen Haus. (S. 89; IX 17) „Obwohl sie mit drei Öffnungen ihrem Gewerbe nachging, machte sie der Natur doch bittere Vorwürfe, dass diese ihr nicht auch die Brüste so erweitert habe, um damit noch eine weitere Art von Beischlaf halten zu können. (S. 89; IX 18) „Immer wieder war sie schwanger, doch vermochte sie durch alle möglichen Kunstgriffe die Frucht sofort wieder abzutreiben.“ (S. 89; IX 19) „Sie kleidete sich wiederholt auch im Theater vor den Augen des ganzen Publikums aus und trat so mitten auf die Bühne. Lediglich um die Hüfte und Brust trug sie eine Binde, nicht etwa weil sie sich schämte, auch diese Teile dem Volke zu zeigen, sondern weil niemand dort völlig nackt auftreten darf.“ (S. 89; IX 20) „Sie war ja nicht nur schamlos, sondern verdarb auch noch die anderen in übelster Weise. Oft stand sie unbekleidet mitten unter den Schauspielern auf der Bühne und gab mit vorgewölbtem Bauch und herausgerecktem Hinterteil vor ihren Liebhabern und denen, die ihr noch nicht nahe gekommen waren, ihre gewohnten Ringerkünste zum Besten. So wenig achtete sie ihren Körper, dass sie die Scham nicht wie die anderen Frauen an ihrem natürlichen Platze, sondern im Gesicht zu tragen schien.“ (S. 89ff; IX 22–24) „Alle besseren Leute aber, die ihr auf offenem Markte begegneten, machten mit Absicht einen Bogen und gingen ihr aus dem Wege, um nur ja nicht den Eindruck zu erwecken, als hätten sie ein Kleidungsstück dieses Weibes berührt und sich dadurch befleckt. Wer sie sah, zumal bei Tagesanfang, deutete dies als übles Vorzeichen. Gegen ihre Mitschauspielerinnen zeigte sie stets wildeste Gehässigkeit; denn ihr Neid war vielseitig.“ (91; IX 25–26) „Zuerst führte sie ihr Weg (als Prostituierte) nach Alexandria. Dann durchzog sie den ganzen Osten und kam am Ende wieder nach Byzanz, wobei sie ihr Gewerbe in jeder Stadt ausübte. Wer diese einzeln nennen

wollte, würde sich wohl die Ungnade Gottes zuziehen; denn der Teufel konnte es nicht mitansehen, dass ein Ort von Theodoras Zügellosigkeit nichts wissen sollte.“ (S. 91; IX 27–28) „Nach ihrer Rückkehr nach Byzanz verliebte sich Justinian maßlos in sie und erhob sie ins Patriziat, obschon er sie zunächst nur als Geliebte gehabt hatte. Dadurch konnte sie sogleich gewaltige Macht und viel Geld gewinnen.“ (91; IX 29–30) Theodora als Kaiserin: Theodora, eine Schmach für alle (93; X 1–2). Theodora, allgemeine Schandfleck der Welt vielfache Kindsmörderin, durch die freiwilligen Abtreibungen (93; X 2–3). Folgen der Schamlosigkeit: „läßt sich spielend leicht und mühelos zu schmutzigsten Taten herbei“ (93; X 5). Vergleich Theodoras mit der gr. Göttin des Schicksals Tyche, der sich keiner in den Weg stellen kann (S. 93; X 9). „Auch wegen sittlicher Vergehen war Theodora eifrig bemüht, Strafen auszusinnen. Sie sammelte mehr als fünfhundert Huren, die mitten auf dem Marktplatz für drei Obolen ihren Lebensunterhalt verdienten, schickte sie ans jenseitige Ufer und sperrte sie in das Kloster Metanoia (Reue), damit sie ihre Lebensweise änderten. Einige davon stürzten sich nachts von der Höhe herab und entzogen sich so der unfreiwilligen Besserung“ (S. 155; XII 5–6). Theodoras Kleidung in ihrer Jugend, wie die einer Dienerin (S. 85; IX 8–9). Theodora war übrigens schön von Angesicht und auch sonst anmutig, von kleiner Statur und von nicht ausgesprochen, sondern leicht blasser Hautfarbe; ihr Blick war immer wild und scharf (S.101; X 11). Theodora zerstörte das römische Reich von Grund auf nach der Heirat mit Justinian (S. 85; IX 1). Theodora die unerbittlich Grausame, führte ihre Entscheidungen mit aller Härte und voller Zorn aus (S.139; XV 1–4). „Niemand hat es erlebt, daß Theodora sich je mit einem Feinde versöhnte, auch nicht wenn er tot war... Allzu leicht war ja ihr Herz für Menschenmord zu haben, von Versöhnung und Nachgiebigkeit wußte es nichts“ (S. 139; XV 4–5). „Ihren Körper pflegte sie mehr als nötig, doch weniger, als sie selbst gewünscht hätte. Auf schnellstem Wege ging sie ins Bad, sehr spät und erst nach ausgiebigem Gebrauch verließ sie es wieder und begab sich dann zum Frühstück. Hierauf pflegte sie wieder Ruhe. Beim Frühstück und sonstigen Mahle nahm sie jede Art von Speisen und Getränken zu sich. Sie pflegte sehr lange zu schlafen, untertags bis zum Anbruch [sic, Anbruch] der Dunkelheit, nachts bis Sonnenaufgang. Obschon so die Kaiserin jeder Art von Unmäßigkeit verfallen war, glaubte sie doch in derart wenigen Stunden des Tages, die ihr blieben, das ganze Römerreich regieren zu können“ (S. 139; XV 6–10). „In Sklaverei war ja der Staat verfallen und hatte in Theodora seine Zuchtmeisterin. So ging das Römische Reich zugrunde, da der Kaiser gar so bieder, die Kaiserin hingegen schwierig und ganz unnahbar erschien. Hinter der Biederkeit verbarg sich nämlich Unzuverlässigkeit, hinter der Unnahbarkeit aber Härte. In ihrer Denk- und Handlungsweise schien sich der Unterschied deutlich zu machen; gemeinsam war ihnen Habgier, Mordlust und allgemeine Unaufrichtigkeit. Beide kannten ja nur Lüge, und wenn es hieß, daß ein Feind Theodoras eine nicht nennenswerte Geringfügigkeit begangen habe, dann erdichtete sie völlig aus der Luft gegriffene Anklagen und machte die Sache zu einem Kapitalverbrechen“ (S. 141; XV 16–20). Theodora machte aus den ernstesten Staatsgeschäften eine lächerliche Farce/ein Theaterstück (S.143; XV 24). Sollte eine Frau Theodoras Eifersucht erwecken, würde sie bis in den Tod verfolgt werden (S. 147; XVI 1–2)“.

- „Nutze das Mosaik als Vorbild!“
- „Stelle prostiierte [sic, Prostituierte] und Schausteller im hintgrund [sic, Hintergrund] dar.“
- „Gut, nutze das rechte Bild und stelle sie mit Teufelshörnern dar.“
- „Stelle sie ganzkörperlich dar.“
- „Bilde ihre Schönheit ab.“
- „Lasse sie zur Seite gucken.“
- „Lasse die Schrift weg.“

Fig. 4: Florian Ekamp with DALL·E 2 on <https://openai.com/index/dall-e-2/>, 2023, prompt with corrected German orthography:

- „Bitte erstelle ein Bild vom [sic, von] Kaiserin Theodora. Stelle sie ganzkörperlich und genau so dar wie in dem bekannten Mosaik von Ravenna (https://de.wikipedia.org/wiki/Theodora_I./media/Datei:Meister_von_San_Vitale_in_Ravenna_008.jpg). In genau dem Stil. Stelle ihn [sic, sie] mit Heiligenschein dar und im Hintergrund befinden sich 13 der von ihr erbauten Gebäude und eine purpurfarbene Säule. Stelle im Hintergrund das von ihr gewährte Frauen und Fremdenasyl dar.“
- „Bitte stelle sie im Stil eines Mosaiks dar.“
- „Lasse sie zur Seite gucken.“
- „Bitte lasse die Schrift weg.“
- „Bitte nutze das linke der von dir zuletzt erstellten Bilder und lasse die Kaiserin zur Seite gucken.“

Author Contact Information²⁰

Annegret Weil Helmbold, M.A.
Universität Münster
Institut für Byzantinistik und Neogräzistik
Rosenstr. 9
48143 Münster
E-mail: weilhelmbold@uni-muenster.de

²⁰ The rights pertaining to content, text, graphics, and images, unless otherwise noted, are reserved by the author. This contribution is licensed under CC BY-SA 4.0.